



www.highsider.de

🇩🇪 Anbauanleitung/Sicherheitshinweise

H4 Hauptscheinwerfer Einsatz

🇬🇧 Installation instructions / safety instructions

H4 main headlight insert

🇫🇷 Instructions d'installation / consignes de sécurité

H4 Phares principaux Utilisation

🇪🇸 Instrucciones de montaje / instrucciones de seguridad

H4 Faros principales Uso

🇩🇪 Vielen Dank für den Kauf eines unserer Produkte. Wir wünschen Ihnen allzeit eine gute und sichere Fahrt mit Ihrem neuen Produkt aus dem Hause Paaschburg & Wunderlich GmbH.

🇬🇧 Thank you for purchasing one of our Products. We wish you a safe and safe journey with your new product from Paaschburg & Wunderlich GmbH.

🇫🇷 Merci d'avoir acheté l'un de nos Produits. Nous vous souhaitons un bon voyage en toute sécurité avec votre nouveau produit de Paaschburg & Wunderlich GmbH.

🇪🇸 Gracias por comprar uno de nuestros productos. Le deseamos un paseo seguro y agradable con su nuevo producto de Paaschburg & Wunderlich GmbH.

🇩🇪 Lesen Sie diese Anbauanleitung vor der Montage sorgfältig durch und beachten Sie bitte die Universelle Anleitung für den 3 Pin Adapter Stecker\_H4 Scheinwerfer.

🇬🇧 Read these installation instructions carefully before installation and please note the universal instructions for the 3 Pin Adapter Plug\_H4 Headlight.

🇫🇷 Lisez attentivement ces instructions d'installation avant l'installation et veuillez tenir compte des instructions universelles du daptateur 3 broches mâle\_H4 Phare.

🇪🇸 Lea atentamente estas instrucciones de montaje antes de proceder a la instalación y tenga en cuenta las instrucciones universales para el Adaptador de 3 clavijas\_H4 Faro.

Lieferumfang / Scope of delivery / Contenu de la livraison / volumen de la entrega:

- 1x H4 Hauptscheinwerfer Einsatz/ 1x H4 main headlight insert/ 1x H4 Phares principaux Utilisation/ 1x H4 Faros principales Uso

### 🇩🇪 Montage:

1. Vor der Montage klemmen Sie die Batterie ab. Achten Sie darauf, dass Ihr Fahrzeug sicher steht. Vor dem festen Einbau empfehlen wir einen Funktionstest der Leuchte durchzuführen. **ACHTUNG:** Zulässige Bordnetz-Spannung 12V DC! Bei fehlerhaftem Anschluss erlischt die Garantie! Sollte der Einsatz in einem geeigneten Lampengehäuse eingebaut werden, muss auf eine ausreichende Belüftung geachtet werden um eine Überhitzung des Scheinwerfers zu vermeiden. Bei Nichtbeachtung erlischt die Garantie! Verlegen Sie alle Kabel fachgerecht. Lose Kabelenden gut isolieren! **ACHTUNG:** Nach der Montage muss die korrekte Funktionsweise des ABS Systems bzw. des CAN-Bus Systems unbedingt überprüft werden! **ACHTUNG:** Überprüfen Sie vor jeder Fahrt die richtige Funktion der Lichtanlage!

### 🇬🇧 Mounting:

1. Disconnect the battery before installation. Ensure that your vehicle is securely parked. We recommend performing a function test on the light before permanently installing it. **ATTENTION:** Permissible on-board voltage 12V DC! Incorrect connection will void the warranty! If the insert is installed in a suitable lamp housing, ensure adequate ventilation to prevent the headlight from overheating. Failure to comply will void the warranty! Lay all cables professionally. Do not kink the cables. Insulate loose cable ends well! **ATTENTION:** After installation, it is essential to check that the ABS system and the CAN bus system are functioning correctly! **ATTENTION:** Check that the lighting system is functioning correctly before every journey!

### 🇫🇷 Montage:

1. Avant le montage, débranchez la batterie. Assurez-vous que votre véhicule est bien immobilisé. Avant le montage définitif, nous vous recommandons de tester le bon fonctionnement du feu. **ATTENTION :** tension admissible du réseau de bord 12 V CC ! Tout raccordement incorrect entraîne l'annulation de la garantie ! Si le produit est installé dans un boîtier de lampe adapté, veillez à assurer une ventilation suffisante afin d'éviter toute surchauffe du projecteur. Le non-respect de cette consigne entraîne l'annulation de la garantie ! Posez tous les câbles de manière appropriée. Ne pliez pas les câbles. Isolez bien les extrémités de câbles libres ! **ATTENTION :** après le montage, il est impératif de vérifier le bon fonctionnement du système ABS ou du système CAN-Bus ! **ATTENTION :** avant chaque trajet, vérifiez le bon fonctionnement du système d'éclairage !

### 🇪🇸 Montaje:

1. Antes del montaje, desconecte la batería. Asegúrese de que su vehículo esté bien sujeto. Antes de la instalación definitiva, recomendamos realizar una prueba de funcionamiento de la luz. **ATENCIÓN:** ¡Tensión de red de a bordo admisible 12 V CC! ¡Una conexión incorrecta anulará la garantía! Si se instala en una carcasa de lámpara adecuada, se debe garantizar una ventilación suficiente para evitar el sobrecalentamiento del faro. ¡El incumplimiento de esta norma anulará la garantía! Tienda todos los cables de forma adecuada. No doble los cables. Aísle bien los extremos sueltos de los cables. **ATENCIÓN:** Después del montaje, es imprescindible comprobar el correcto funcionamiento del sistema ABS o del sistema CAN-Bus. **ATENCIÓN:** Compruebe el correcto funcionamiento del sistema de iluminación antes de cada viaje!

Kabelbelegung (nur an 12V DC Bordnetz verwenden!)

Cable connection (connect to 12V DC only!)

Affectation des câbles (à n'utiliser qu'avec une alimentation embarquée de 12V DC) /

Asignación de cables (sólo utilizar en la fuente de alimentación de a bordo de 12V DC)

Positionslicht/ Position light/ Feu de position/ Luz de posición/

Rotes Kabel = Positionsleuchte (+)

Red cable = position light (+)

Câble rouge = feu de position (+)

Cable rojo = luz de posición (+)

Schwarzes Kabel = Masse (-)

Black cable = Mass (-)

Câble noir = Masse (-)

Cable negro = Masa (-)

Fig. 1

Ersatz H4 Lampe / replacement H4 lamp / Ampoule de rechange H4 / Bombilla H4 de repuesto

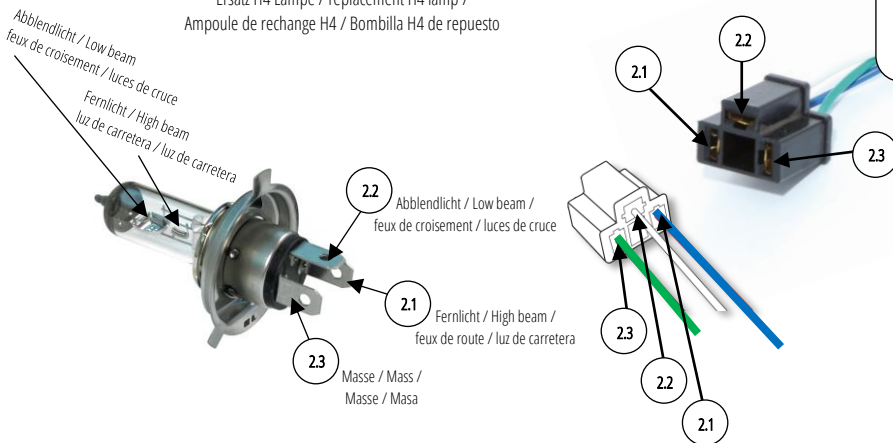


Abbildung ähnlich/  
Image similar/  
Image similaire/  
Imagen similar

### Haftungsausschluss und Garantiebestimmungen:

Bei unsachgemäßer Handhabung, Montage oder Verwendung des Gerätes können Garantie- und Gewährleistungsansprüche erlöschen. Aufgrund der Nicht-Überprüfbarkeit der sachgemäßen Anwendung übernimmt die Firma Paaschburg und Wunderlich GmbH keine Haftung für direkte oder indirekte Schäden bzw. Folgeschäden, die aus dem Betrieb des Gerätes entstehen. Dies gilt nicht, wenn der Schaden auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit von Paaschburg & Wunderlich GmbH beruht oder der Schaden in der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit besteht oder Paaschburg & Wunderlich GmbH schuldhaft eine wesentliche vertragliche Pflicht (Kardinalpflicht) verletzt hat.

Paaschburg & Wunderlich GmbH, Am Alten Lokschuppen 10a, D-21509 Glinde (GER),  
Tel.: +49 (0) 40 248 277-0; E-Mail: [sales@wawonline.de](mailto:sales@wawonline.de)

All rights reserved. Changes and errors are excepted.

### Exclusion of liability and warranty regulation:

In the event of improper handling, installation or use of the device, warranty and guarantee claims may expire. Due to the non-verifiability of the correct application, Paaschburg and Wunderlich GmbH assumes no liability for direct or indirect damage or consequential damage resulting from the operation of the device. This does not apply if the damage is based on intent or gross negligence on the part of Paaschburg & Wunderlich GmbH, or if the damage consists in injury to life, limb or health, or Paaschburg & Wunderlich GmbH has culpably violated an essential contractual obligation (cardinal obligation).

Paaschburg & Wunderlich GmbH, Am Alten Lokschuppen 10a, D-21509 Glinde (GER),  
Tel.: +49 (0) 40 248 277-0; E-Mail: [sales@wawonline.de](mailto:sales@wawonline.de)

All rights reserved. Changes and errors are excepted.

### Exclusion of responsibility and implementation of the warranty:

En cas d'utilisation ou d'installation inappropriée du produit, toutes les demandes de garantie peuvent être annulées. En raison de l'impossibilité de contrôler l'utilisation appropriée du produit Paaschburg & Wunderlich GmbH exclu la responsabilité des dommages directs ou indirects respectivement dommages consécutifs résultants de l'utilisation du produit. Ceci n'est pas valable si le dommage résulte de préméditation ou de négligence grave de la part de Paaschburg & Wunderlich GmbH ou en cas de dommages affectant la vie, le corps et/ou la santé ou une violation fautive d'une obligation contractuelle (obligation majeure) par Paaschburg & Wunderlich GmbH.

Paaschburg & Wunderlich GmbH, Am Alten Lokschuppen 10a, D-21509 Glinde (GER),  
Tel.: +49 (0) 40 248 277-0; E-Mail: [sales@wawonline.de](mailto:sales@wawonline.de)

Tous les droits sont réservés. Les modifications et les erreurs sont exceptées.

### Remedies and warranty:

El manejo, la instalación o el uso inadecuado del producto puede anular la garantía. Debido a la imposibilidad de comprobar el uso previsto, la empresa Paaschburg & Wunderlich GmbH no se hace responsable de los daños directos o indirectos o de los daños derivados del funcionamiento del producto. Eso no se aplica si el daño se debe a la intención o negligencia grave por parte de Paaschburg & Wunderlich GmbH o si el daño consiste en lesiones a la vida, la integridad física o la salud o si Paaschburg & Wunderlich GmbH ha violado culpablemente una obligación contractual material (obligación cardinal). Paaschburg & Wunderlich GmbH.

Paaschburg & Wunderlich GmbH, Am Alten Lokschuppen 10a, D-21509 Glinde (GER),  
Tel.: +49 (0) 40 248 277-0; E-Mail: [sales@wawonline.de](mailto:sales@wawonline.de)

Todos los derechos, cambios y errores reservados.